

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Békében akar élni Hitler a szomszédjaival, viszont az egyenjoguságról nem mond le

Orgyilkos gyermekek

titokzatos, vészes megszállottság, valami megfoghatatlan átok szánt világon a gyermeki bűnözés pusztító ma. A legnagyobbak e bűnök, semmi, sem emberi törvények nem ismernek enyebbet, mint emberölés, merénylet, gyilkosságok — és elkövetők gyermekeik még játszadoznak, vagy alig, hogy látják a gyermekruhát. Nem vén Jáger k, nem hisztérius marquise de Brinnek állnak a törvény elé, mérgekeverés-gyilkossággal vádolva ma, hanem gyerekek, akik egyenesen az iskolapadból vonnak a törvényszéki rovatba, hogy viselt alkalmal megszegyentsenek minden rémszöriről fantáziát. Ott állnak az esküdtészsufolt termében az elnöki emelvényen a gyermekek és ahogyan felsorolják a bűnösségek körülményeit, majd minden bűnök koronájaként üde csengő hangjusszelbeszéli magát a tettet, — a hallgatóvégiszánt a borzalom. Mert minden már monstruoztásban minden változaleadott Pítaval, de ez az egy mégis új, amit nem látott még a bűntény történet, hogy egyik gyermek a másiknak adja szót, amikor hosszú sorban felvonulnak gazdasági leszámolás tragikus színpadára. Alig ültek el a párisi szülőgyilkosság szíziói, máris hasonló újsággal szolgál ma. A gyönyörű, aranyhajú Violette Noe után, aki méreggel akarta kioltani a nékét szülője életét, most hasonló jelenetek Rómából. Montessani Carola, egy alig tízhat éves leány szintén megmérgezte atyját, mint anyját, minden különösebb nélkül, ahogy az llyesnre különben nincs semmilyen ok és semmilyen jogcím. Ez a enetes gyilkossági gyermekpszihózis zomban még a látszólagos okserzséget sem eszi. Egy másik gyermek viszont késsel arja leszurni régóta ágyban fekvő nagyját, hogy lássa, milyen is ez a halál? Dél-nyolországban viszont erdők gyulladtak falvakra szállt a vörös kakas, hosszú ig nem tudták felfedezni, ki a gonosz tetés, míg végre elfogták a modern Nerót egy tle éves kisfiú személyében. Sokáig le-ke folytatni ezeket az eseteket, amelyek manapság szinte törvényszerű az ismétlésük és olyan megdöbbentő az állandóságuk, hogy nem lehet fölöttük elsiklani azzal kényelmes szóval, hogy abnormalitás, betegség rendellenesség. Nem, szembe kell nézni az el tünettel, amely már mindenütt ott pang, mindenfelé kirobban, mint az O. S. vészjel. Emlékezzünk csak a legbbi bucarestii rablóbandaszerű diákmenyeltre és figyeljünk fel a kisebb esetekre, hogy milyen kriminallisztikusan fejlődés-tes és milyen fenyegető sokszor egyik-ásik gyermeklélek. Arról van szó ugyanis, hogy a mai gyermeklélek egészen más, mint háboru előtti gyermeklélek. Hisz a gyermekkor az, amely a legviaszosabb talaj minden külső benyomás, minden kívülről táadó érzékelés befogadására. Olyan, mint a tisztálytűkór, amely minden képet visszaad, ár pedig a mai gyermek nagyon keveset nullatott abból, amit a jóság, megértés, szívet és legfőképpen emberélet tisztelete ment. Ezért látjuk ezt az új járványt, hogy okzor már a legzsengőbb életkorban is lánnyik az élet tisztelete. Gyermekek, akik nem szentség a mások élete, a szüleiké, e még az önmaguk élete sem. Itt van a kérdés másik oldala, a példátlanu sok gyermekgyilkosság, amit szintén leszögez és számontart a statisztika. Már pedig a sta-

Február elsején Anglia és Franciaország államférfiai tárgyalnak majd egymással, de ezek a tárgyalások nagyrészt Németországgal állanak összefüggésben. A londoni lapok máris sokat foglalkoznak a francia és az angol kormányok tagjainak találkozásával. Eszerint Berlinben már tapogatózások folynak, hogy ott milyen álláspontot foglalnak el a tárgyalásra kerülő kérdésekkel szemben. Megírják, hogy az angol lordok házában egyik tagja, aki Macdonald miniszterelnök barátja és ismert pacifista, jelenleg a német fővárosban tartózkodik.

Az angol sajtó azon a véleményen van, hogy Franciaország bevezeti a kétéves katonai szolgálatot, ha Németország és Len-

gyelország a keleti paktumhoz nem csatlakoznak.

Göring varsói utazásának ezzel kapcsolatosan nagy jelentőséget tulajdonítanak.

Német politikai körök szerint a birodalmi kormány az egyenjogusági kérdéssel kapcsolatosan követelni fogja azt is, hogy a semleges Rajna-zónát szüntessék meg. A követelés rámutat arra, hogy ez a helyzet tarthatatlan, mivel így a birodalmi kormány a semleges nyugati zónában nem gyakorolhat felségjogokat.

Németország csak abban az esetben hajlandó a semleges zóna további megmaradásába belemenni, ha Franciaország a maga határára hasonló semleges zónát létesít.

szágnak, Magyarországnak és Bulgáriának a katonai egyenjoguságot. A lap szerint senki nem gondolt arra, hogy az erre vonatkozó korlátozásokat örökké fenn lehessen tartani. Az angol kormány kötelessége, hogy a február elsején Londonban kezdődő tárgyalásokon

követelje az egyenjoguság gyakorlati megvalósítását.

Berlinből jelentik, hogy Moszcizski lengyel köztársasági elnök hivatalosan meghívta Göring porosz miniszterelnököt, hogy a Bialovieza körüli erdőségeken tartandó állami vadászaton vegyen részt. Göring a meghívást elfogadta. Politikai körökben bizonyosra veszik, hogy Göring a lengyel államférfiakkal való találkozás során politikai és gazdasági kérdéseket is szóba hoz.

A német politikai körök erősen keresik mostanában Lengyelország barátságát. A berlini lapok nagy cikkeken emlékeznek meg róla, hogy tegnap volt egy esztendeje a Lengyelország és Németország között tiz esztendőre létrejött szerződés megkötésének.

A lapok megjegyzik, hogy a lengyel-német szerződés a legjobb biztosíték arra, hogy a két ország a békét megőrzi.

A Saar-vidék átadása ügyében Franciaország és Németország között megkezdődtek a tárgyalások. Tegnap a Saar-vidéki tisztviselők küldöttsége utazott Freiburgba, hogy ott a német delegációval a Saar-vidéki tisztviselők helyzetéről tárgyaljon.

Londoni jelentés szerint Flandin és Laval angliai tartózkodásának programját már megállapították.

A két francia államférfiu csütörtökön este érkezik Londonba és hétfő reggelig marad ott. Pénteken, szombaton és vasárnap folynak a tárgyalások.

Ezen a három napon a két vendég tiszteletére az angol kormány több villásreggelit és vacsorát ad.

arra a sok gonoszságra, amit a felnőtt emberiség két évtized óta minden gátlás és erkölcsi fék nélkül elkövetett, akkor talán feltekinthetjük a biblia ama passzusát is, ahol az áll mint végző magyarázat: Megbűntetem az apák bűneit hetediziglen az ő fiakban. (Fleaur)

Hitlernek nincs jó véleménye a szövetségekről

Hitler birodalmi kancellár egy nagy lengyel újság berlini tudósítója előtt nyilatkozott. Többek között a különböző szövetségek felmerült terveiről nyilatkozott és kijelentette, hogy azokról nem lehet sokat mondani. Németország valamennyi szomszédjával békében akar élni és kész a legmesszebbmenő engedelményekre.

Az egyenjoguságról azonban Németország nem mond le.

Nemzetközi együttműködés címén semmi körülmények között nem lehet olyan határozatlan kötelezettségeket vállalni,

amelyek végeredményben csak háborura vezethetnének. Németország kivált a Népszövetségből, mert egyenjoguságát nem ismerték el. Mi azonban — fejezte be nyilatkozatát Hitler — nem kapkodunk ezen jogunk után, hanem megvárjuk, amíg azt nekünk önként megadják, mert

amíg ez meg nem történik, sem a Népszövetségbe nem térünk vissza, sem pedig semmiféle más szövetséghez nem csatlakozunk.

Litvinov a függetlenségi egyezmény ellen

A londoni Morningpost diplomáciai levelezője azt a feltűnést keltő hírt közli, hogy Litvinov szovjet külügyi népbiztos diplomáciai csélfogásokkal az osztrák függetlenségi egyezmény elgáncsolásán dolgozik. A lap szerint Litvinov azért akarja az Ausztria függetlenségére vonatkozó egyezményt meghusítani, mert attól fél, hogy az árt a franciaorszag szövetséges viszony létrehozásá-

nak. Ha Németország ezt az egyezményt aláírja, Franciaországnak nem lesz többé szüksége Oroszországra, már pedig a szovjet kormány minden áron arra törekszik, hogy erősen bekapcsolódjék Franciaország érdekszférájába.

A londoni félhivatalos Times vezércikkében követeli, hogy adják meg a legyőzött államoknak és pedig Németor-

politikát és háborusdit. Mert ez az állapot sterilizál minden igazi emberséget. A gyermekek bűnözési monstruoztásait különben megkísérlehetnék magyarázni a legkülönbözőbb szempontokból. Lehet itt vitázni gazdasági, orvosi, jogi, nevelési és a legkülönbözőbb szemszögből. De ha visszatekinünk

Kemény vádbeszéd

Dréhr Imre volt államtitkár ellen

A budapesti itélőtábla tegnap folytatta Dréhr Imre volt államtitkár bűnperének tárgyalását. A uer György főügyész mondta el vádbeszédét. Ugy a törvényszék, mint pedig a tábla előtt — mondotta — megdöbbentő képe bontakozott ki Dréhr Imre három éves államtitkári működésének. Dréhr hanyagságából sok milliót pazaroltak el. A pénzek bankárok zsebeit gazdagították, ahelyett, hogy rendeltetési helyükre kerültek volna. Dréhr a tárgyalás előtt azt hangoztatta, hogy nagy leleplezésekkel áll elő. Ezek az ígért leleplezések azonban elmaradtak. Az igazság ugyanis az, hogy ha valamit, vagy valakit le lehet a népjóléti miniszteriumban folyt dolgokkal kapcsolatosan leplezni, úgy az csak maga Dréhr Imre lehet.

Fej nélküli

mozdonyvezető a robozó vonaton

A London és Leicester között közlekedő gyorsvonaton borzalmas szerencsétlenség történt. A mozdonyvezető a mozdonyról felmászott a szomszédos szeneskocsira, hogy onnan szemet hozzon le. Szerencsétlenségére a vonat éppen akkor robobott keresztül egy hidon, amelynek vasszerkezete a mozdonyvezető fejét többől leszakította. A vonat száz-tíz kilométeres sebességgel, vezető nélkül robobott tovább. A fűtő is csak jóval később vette észre a szerencsétlenséget, amikor a széntartályból szemet akart venni és ott meglátta a mozdonyvezető fejetlen testét. Szerencsére azonban nem vesztette el lélekjelenlétét és hirtelen odaállott a mozdonyvezető megüresedett helyére. Mikor aztán a vonatot a pályának olyan része felé közeledett, amelyen munkások dolgoztak, megállította a vonatot. A vonaton egy mozdonyvezető is utazott, aki azután tovább vezette a gyorsvonatot.

Furfangos család

csapta be a gyárakat és kereskedőket

Napok óta egy fiatalember járta végig városunkban a kötött-szövött áruk készítésével foglalkozó gyárakat, valamint az ilyen áruk forgalomba hozatalával foglalkozó kereskedelmi cégeket. A postolescu néven mutatkozott be és kijelentette, hogy az iparügyi és kereskedelmi miniszterium alkalmazója. Állításának igazolására ilyen szövegű névjegyeket is mutatott fel. Mindenütt azt adta elő, hogy összeköttetéseinél fogva kontingentálási ügyekben eredményes közbenjárást tud végezni. Természetesen közbenjárása nem ingyenes és annak díjazására számít. Háromszáz és ötszáz lei közötti összegekkel is megelégedett.

Apostolescu felkereste a Doja-téren működő Heda kötött-szövöttáru gyárat is. Ott azonban elutasították. Erre eljött másodszor, sőt tegnap délen harmadszor is. A cég részéről akkor telefonon értesítették a harmadik kerületi rendőrséget, ahonnan Craiun György rendőrkomiszárus jelent meg a helyszínen. Rövid kihallgatás után megállapította, hogy Apostolescu család és bekísérte a rendőrségre. Apostolescut, aki máris több esetet ismert be, letartóztatták.

SCHNUR PÁL

IPARMŰVÉS Z

Szobafestő, mázoló és butorfenyező vállalat.

TIMIȘOARA I,

Piața I. C. Brătianu (vost Brătianu) 4. sz.

A templomi szószékről megvádolták az angol külügyminisztert, hogy érdekeltsége van a hadfelszerelési iparban

Bond angol lelkész a templomban nemrég prédikációt tartott, amelyben azt állította, hogy a háborukat a miniszterek és a politikusok csinálják és pedig azért, mert a hadfelszerelési gyáraknál érdekelve vannak. Beszédében kijelentette azt is, hogy Simon angol külügyminiszter azért igyekszik a Népszövetség békeművét megakadályozni, mert részvényese az egyik hadfelszerelési gyárnak és így neki is érdeke, hogy a fegyvergyártás jövedelmező legyen.

Simon külügyminiszter emiatt rágalmazási pert indított Bond lelkész ellen. A most megtartott tárgyaláson a kül-

ügyminiszter ügyvédje kijelentette, hogy Sir John Simonnak kinevezése előtt tényleg volt ezeröttszáz darab vegyipari részvénye, amelyet kinevezése után nyomban eladott és pedig veszteséggel. Azonban mégis megtette ezt, mert úgy találta, hogy a részvények megtartása összeférhetetlen volna állásával. Bond lelkész ügyvédje erre felolvasott egy nyilatkozatot, amelyben a lelkész állításait visszavonta és a külügyminiszterrel bocsánatot kér. Miután Simon képviselője ezt tudomásul vette, a bíróság az eljárást be- szüntette.

Egy nő is volt a német terroristák közt akik cseh földön meggyilkolták a rádiómérnököt

A prágai hatóságokat még mindig foglalkoztatja Wormis stuttgarti mérnök meggyilkolása. A rendőrségi vizsgálat megállapította, hogy a Németországból jött gyilkosok szállodai szobában szállottak meg. A szobában házkutatást tartottak és ez alkalommal egy üvegesében erős kábítószert találtak. Ebből azt következtetik, hogy a mérnököt el akarták kábítani és az volt a szándékuk, hogy eszméletlen állapotban a határon átvisszik Németországba. A vizsgálat további folyamán az is kiderült, hogy Strasser Ottó is el akarták rabolni. Strasser Ottó, aki munkatársa volt Hitlernek, a múlt évben elmenekült Németországból és azóta Csehszlovákiában tartózkodik. Strassert már kétszer akarták elrabolni. Egy aszszony, aki a gyilkosság idejében a mérnök lakása előtt járt, azt vallotta, hogy

annan női kiáltást hallott. A ház előtt a hóban véryomokat találtak, amiből arra következtetnek, hogy Wormis mérnök a gyilkosok láttára szintén revolvert rántott és rájuk lőtt. Valószínűnek tartják, hogy ez alkalommal sebesítette meg azt a nőt, aki a merénylők társaságában volt. A prágai hatóságok megállapították, hogy a gyilkosok Müller János, Schubert Gert és Karlsbach Edit voltak. Karlsbach Edit az utóbbi időben többször járt Csehszlovákiában és ismételten látták a meggyilkolt mérnök társaságában is. A prágai államügyészség mindhármuk ellen körözést adott ki. A csehszlovák lapok felháborodva írják az esetről, megemlítik, hogy ez nem az első eset, amikor német terroristák gyilkos merénylőket követnek el csehszlovák területen.

3 fehér hét ABC
rőfősárunagycsarnokban
Timișoara I, Piața Unirii
a legolcsóbb árakon!

Az egész országban megenyhült az időjárás, Angliában pusztító viharok dülnek, Amerikában pedig még a Niagara vizesés is befagyott

Tegnap az olvadás tovább tartott. Reggel a hőmérő mindössze 2 fok hideget mutatott, azonban hamarosan a fagypontra fölé szállott a hőmérséklet. A déli órákban 7 fok meleg volt és még este hét órákor is 5 fok meleget mutatott a hőmérő. A város és a környék között egyes rövidebb távolságokon már helyreállt az autóbuzsforgalom. A hőmérséklet az egész országban megenyhült. A fővárosban tegnap 7, Predealon pedig 5 fok meleg volt. Európában más országokból is enyhülést jelentenek. Ezzel szemben Angliából kideg és nagy vihar híre érkezik. A vihar következtében Anglia és Franciaország között be- szüntették a légi forgalmat.

Newyorki jelentés szerint Amerikában a borzalmas fagyhullám tovább tart. A hideg következtében a Niagara vizesés befagyott és a híres vizesés jégfüggőnyvé változott. Máskor a Niagara zaja kilométerekre hallatszik, most ellenben a táj teljesen néma. A Mississippifolyó áradása tovább tart. Óriási területek viz alatt vannak. A kár eddig meghaladja az egy milliárd dollárt. Huszonöt ember az árvízbe fulladt.

A meteorológiai intézet jelentése szerint élénk szél mellett sok helyen eső, havas eső, vagy havazás várható. A hőmérséklet ma nem változik, a magasabb helyeken azonban már most lejjebb száll. Egy-két nap múlva általános lehülés várható.

A nyugdíjak

kifizetésének sorrendje

Közlöttük, hogy a helybeli pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya holnap, február 1-én kezd meg a januári nyugdíjak kifizetését. A kifizetés sorrendjét tegnap megállapították meg és az a következő: Január 28-án délelőtt a B kezdőbetűs nyugdíjasok, délután az A, C és D betűs nyugdíjasok könyveskéit likvidálják és fizetik ki. Kedden, január 29-én délelőtt az E, F, G betűs, délután a H, I, J kezdőbetűs nyugdíjasok, szerdán január 30-án délelőtt a K, délután az L, M, betűs nyugdíjasok, csütörtökön, január 31-én délelőtt az N, R, délután pedig az O, P, S, Sz, T, U, V, W és Z betűs nyugdíjasok kapják meg illetményeiket. A polgári nyugdíjasok januári illetményeiket a második számú adóhivatalban, a vasuti nyugdíjasok az első számú adóhivatalban, míg a katonai nyugdíjasok a harmadik számú adóhivatalban vehetik fel.

Aranyszájú szent János

Ma, vasárnap, január 27-ike Aranyszájú, Chrisostomos szent János, konstantinápolyi patriarka nevével tüneti fel a naptár. A kelti naptár e hó 30-án ünnepli a másik két liturgiászertő püspökkel, Nagy szent Vazullasz naziáni szent Gergellyel egy napon. A leti egyház ezeknek a miseformáit használja, leggyakrabban Aranyszájú szent Jánosét, melynek rövidített átdolgozásából a kotta szent Gelasiusz római katolikusokról használatos latinnyelvű ugynevezett szent Péter liturgiát, vagyis miseformát.

A szent püspök nagy ékesszólásáért kapta az aranyszájú melléknevet, valamint azért is, mert a hazugságnak erős ostromozója volt. Ezen erényét egyszer valaki egy társaságban meg akarta kísérteni, amikor így szólt a jótékonyaságáról és igazmondásáról egyaránt közismert szentéletű férfiúhoz:

— Szent atya! Fogadást tettem, hogy ha én ma velünk egy órai időt eltöltve hazudok, akkor ezer aranyat adok a szegényeknek.

A szent püspök feddő pillantást vetve csak ennyit mondott:

— Ön igazán okos és derék ember! Szent János eltöltött a társasággal egy órát, majd bucsuzva távozni készült. A gazdag kísértő ekkor így szólt hozzá:

— Szent atya most ezer arannyal megváltotta a szegényeket.

— Ugyan miért? — kérdezte most is feddő komolysággal szent János.

— Mert az óra eltelt és ön anélkül távozott, hogy — bármint vártam is — hazudott volna.

A szent püspök visszavágott: — Sőt ellenkezőleg! Én már az előző kifizetésben hazudtam.

A gazdag ur meglepetve kérdezte: Mikor és hogyan?

Erre szent János felelt: — Mikor az ön kívánságát hallva, kijelentettem, hogy ön okos és derék ember.

A megleckézett ember sértődve kérdezte:

— Hát szent atya nem tart engem valóban annak?

— Bizony nem — válaszolta szent János — mert aki azt kívánja, hogy én hazudjak az nem lehet okos és aki bármit is hazugságra alapít, az nem derék ember.

A megszegyentett gazdag ember megadt a szegényeknek ígért ezer aranyat, amely szent János saját püspöki jövedelméből mékipótolta, ki is osztott. **Páris Lajos.**

FIGYESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

Magyar bál febr. 2-án a Ferdinándban

Katolikus Státus vagyonának elvétele és a Vatikánnal kötött konkordátum felmondását követeli az ortodox szervezet

A Románia és a Vatikán között létrejött konkordátum ellen hónapok óta heves mozgalmat folytatnak. Ez a mozgalom, amely nemcsak a konkordátum, hanem a Katolikus Státus ellen is irányul, most új fordulathoz érkezett. A mozgalom a Fratia Ortodoxe Romane (Ortodox Román Testvériség) nevű szervezet irányítja. Ennek a szervezetnek az elnöke a Sca riu Sentil cluji egyetemi tanár.

A szervezet kezdeményezésére ugyanegy napon kilencezer erdélyi ortodox templomban a konkordátum ellen prédikáltak.

Ugyanakkor egyidejűleg aláírási íveket bocsátottak ki egy határozati javaslatához, melyben követelik, hogy az állam mondja fel a konkordátumot. Összesen ötszázötvenezer aláírást gyűjtöttek és az aláírást két kötetbe kötve küldötték át a miniszterelnöknek.

Az emlékirat a következő pontokat tartalmazza:

1. A Katolikus Státus kérdését nem katolikus kérdésnek, hanem állami problémának kell tekinteni.
2. Ez a kérdés nem külpolitikai kérdés, hanem Románia belpolitikai ügye.
3. A kormány jogja és kötelessége a Katolikus Státus problémáját úgy megoldani, amint azt a román állam érdekei kívánják.

Ennélfogva követeli az emlékirat:

1. Rendelje el a kormány haladéktalanul, hogy a cluji ügyészségnél levő és a Katolikus Státusra vonatkozó anyagot azonnal felterjesszék a minisztertanácshoz, hogy az arról tudomást szerezzen és a szükséges intézkedéseket megtehesse.
2. A kormány a betervezett emlékirat és a cluji államügyészségnél levő iratok alapján

haladéktalanul mondja fel a Vatikánnal kötött konkordátumot,

egyben pedig tegyen intézkedést arra vonatkozólag, hogy a Katolikus Státus vagyonát a cluji egyetem, a román állam és az albauljai római katolikus püspökség között osszák meg.

Az emlékirat követeli továbbá azt is, hogy mindazon személyek ellen, akikkel szemben a cluji államügyészségnél elfekvő és a Katolikus Státusra vonatkozó iratok vádakot tartalmaznak,

azonnal indítsák meg a büntető eljárást.

Azonkívül szükségesnek tartja az emlékirat azt is, hogy az egész ügyet a parlament elé terjesszék. Végül követeli az emlékirat, hogy úgy a Katolikus Státus vagyonának, mint pedig a konkordátumnak az ügye döntés végett a semmitűzők elé kerüljön.

Az elrabolt és meggyilkolt Lindbergh-bébi anyja nem kívánja a bűnös megbüntetését, nehogy a tragédiának még egy emberáldozata legyen

Az amerikai Flemingtonban befejezéshez közeledik a Lindbergh-fiu elrablásával vádolt Hauptmann Richard Bruno bűnpere. A per során Hauptmann hangoztatta, hogy 1932 március elsején, vagyis azon a napon, amikor a gyermekrablás történt, munkában állott. Az esküdtbírók kihallgatta Hauptmann volt munkaadóját, aki a legnagyobb határozottsággal állította, hogy Hauptmann a mondott napon nem jelentkezett nála és nem is dolgozott. A tanu továbbá azt is állította, hogy április másodikán, vagyis

azon a napon, amikor Lindbergh ezredes megbízottja a bronxi temetőben a követelt váltságdíjat átadta, Hauptmann szintén nem jelentkezett munkára.

Több más tanu azt állította, hogy Hauptmann a gyermekrablás utáni időben tőzsdespekulációkba bocsátkozott.

Az esküdtbírók tegnap újból kihallgatta Hauptmann, aki kijelentette, hogy a nála talált pénz feleségével együtt keresetéből takarította meg. Hangsúlyozta, hogy a Lindbergh-fiút sem élve, sem holtan nem látta. Azt beismerte, hogy Németországban lopás és fegyveres támadás miatt börtönbenült.

Határozottan tagadta azonban azt, hogy Lindbergh megbízottjától a váltságdíjat átvette volna.

Figyelemre méltó vallomásának az a része, amelyben elmondta, hogy a rendőrségen veréssel kényszerítették arra, hogy az íráspróbák alkalmával ugyanolyan helyesírási hibákat csináljon, mint amilyeneket az a levél tartalmaz, amelyben általa ismeretlen egyének Lindbergh ezredestől váltságdíjat követeltek.

Nagy feltűnést keltett Lindberghnének az a kijelentése, hogy nem kívánja Hauptmann megbüntetését. Az asszony hangsúlyozta, nem akarja, hogy a szörnyű tragédiának még egy emberáldozata legyen.

A legutóbbi tárgyaláson nagy izgalmat keltett, hogy Hauptmann felesége a szünetben öngyilkosságot kísérelt meg.

Hét városi telekcseré ügyében a helyi revíziós bizottság elutasította a felebbezéseket érdektelenség címén

A helybeli revíziós bizottság Joanic-Bugariu-Hanes tanácsa tegnap délután hirdette ki döntését hét városi telekcseré ellen beadott felebbezések ügyében. A felebbezéseket Cris m a r i u Octavian dr. ügyvéd és még több városi polgár nyújtotta be a revíziós bizottsághoz és Imbroane Bujor, Spineanu Virgil, Table Nicolae dr., Vladescu Jon, Cioban Ludovic, Savi Petru és Grivu Nicolae telekcseréjére vonatkozó városi határozat megsemmisítését kérték. Crismariu a felebbezésben hivatkozott arra, hogy a város olyan telkeket is elcserélt, amely területek a városrendezési tervben park

Mérget vett be, de tettét idejében észrevették és gyors orvosi beavatkozással megmentették az életnek.

A per folyamán eddig nyolcvanhét tanu hallgattak ki. A jövő héten a perbeszédre kerül a sor. Hauptmannnak sikerült a lapokhoz nyilatkozatot eljuttatni, amelyben kijelenti, hogy a vád teljesen összeomlott és az ügyész bizonyítási kísérlete kudarcot vallott.

helyének számítottak. A revíziós bizottság azonban a felebbezéseket elutasította, mert a felebbezőket az ügyhöz semmiféle érdekeltég nem fűzi. Az indoklás szerint a város betartotta a törvényes előírásokat, mert a telekcseréről értesítették a legfelső műszaki tanácsot és a miniszterium engedélyét is kikérték, amely a telekcserét jóváhagyta. Érdeklődése az ügynek, hogy a telekcserék kérdésében a helyi revíziós bizottság két tanácsa ellentétes tartalmu döntést hozott. A központi revíziós bizottságé az utolsó szó, hogy ezt a kérdést jogerősen elintézzék.

A nagy vasúti szerencsétlenség áldozatainak hozzátartozói és a sebesültek életjáradék helyett végkielégítést karnak

Emlékeztet, hogy az 1932. év októberében történt rónati vasúti szerencsétlenségénél husz személy vesztette életét, míg többen súlyosan megsebesültek. A halálos áldozatok hátramaradtai, valamint a sebesültek kártérítési pert indítottak a vasut ellen és a bíróság meg is állapította a vasut kártérítési

kötelezettségét. Az áldozatok hozzátartozóinak átlag kétezeröt száz lei havi járulékot, míg a sérülteknek havi ezeröt száz lei járulékot biztosítottak. Most érdekes fordulat állott be, mert a vasut egyezkedési tárgyalásokat kezdett a panaszosokkal. A vasut vezérigazgatója ugyanis az életjáradék helyett

Védkezze!

Gargaliraly naponta többször helle mennyiségű vízzel hígított Diana sósbormesszel

mely megöli a fertőző baktériumokat

és megvédi az egészséget!

Ex ar igari

végkielégítést ajánlott fel és a tárgyalások sikerrel be is fejeződtek. A vasut a megegyezések szerint 50.000 és 300.000 lei közötti végkielégítéseket fizet ki és ilyen módon közel öt millió leit juttat az áldozatul esett utasok hozzátartozóinak és a katasztrófánál megsérülteknek. Ez a megegyezés rövidesen megkapja a jóváhagyást és az összegeket nyomban kifizetik az érdekelteknek.

Mertz Károly előadása Babits Mihályról

Az Arany János Társaság ma délelőtt tizenegy órakor a Magyar Házban felolvasó ülést rendez. A megnyitó előadást M e r t z Károly piarista tanár, a társaság főtájkára mondja. Mertz Károly mint irodalmi esztétikus, írók lelkenek, gondolatának, művének boncolgatója ismeretes. Igazi buvára az irodalomnak, amelynek belebocsátkozik a mélysegeibe, ahonnan a legrejtettebb szépségeket is felszínre hozza. Mertz Károly előszeretettel elemzi az újabbkori költőket, a kortársakat. Mostani megnyitó beszédében Babits Mihályról beszél és előadásának címe: Mi van az elefántcsonttorony mögött? Nem száraz előadó Mertz Károly, hanem tele van szellemességgel, érdekes megjegyzéssel és előadási modora mindvégig érdekfeszítő, lebilincselő. Azoknak, akik az Arany János Társaság ma délelőtti felolvasó ülésén megjelennek, az előadás meghallgatásával különösen élvezetes élményben lesz része. A megnyitó előadáson kívül még egy második előadás is lesz, azonkívül a rendezőség gondoskodott a művészi részről. A Magyar Dalárda népdalegyveleget ad elő, Faragó Ernő fiatal hegedűművész pedig több hegedűszólót játszik. A felolvasó ülés látogatása díjtalan.

JAPAN MOZGOSIT OROSZORSZÁG ELLEN. Londoni lapok kínai jelentése szerint a japánok Hailin mellett nagy csapatösszevonásokat eszközölnek. Nincsen kizárva, hogy Japán Szovjetország ellen mozgósít. Japánnak az a szándéka, hogy a Boinoc-tó körüli vidéket, amely talaj alatti kincsekben gazdag és katonai szempontból is igen fontos, birtokába vegye. Erre a területre azonban Szovjetország is igényt tart. Újabb jelentés szerint a japán csapatok gyors összevonásának oka az, hogy az elmúlt napokban Japán járőrök a Japán által igényelt területeken portyázó orosz katonákat láttak. Japán elhatározta, hogy ezt a területet semmiképpen nem engedi át Szovjetországnak. Amennyiben Japán és Szovjetország között komoly összecsapásra kerülne a sor, úgy Mandzsuria is Japán oldalára áll.

Előre-bál febr. 9-én a Ferdinándban

Szecény államférfi

délamerikai nikaraguai köztársaság
nőkhelyettese, Don Rodolfo Espinosa
r. Tanulmányi körúton van Európá-
n és napok előtt érkezett Budapestre.
Körúti-szállóban vett lakást és amikor
télvelének láttára a portás lakosztályt
jánlott fel neki, azt válaszolta, hogy
gyyszerű szobát kér. Hivatalos körök is
sak tegnap szereztek tudomást buda-
esti tartózkodásáról. Amikor kérdést
tették hozzá, hogy miért lakik olyan
szecényen, azt válaszolta, nem azért van
anulmányuton, hogy országának pén-
t pazarolja. Nem azért jött Európába,
hogy fényűző életmódot folytasson, ha-
nem, hogy körülnézzen és minél többet
ásson.

TERPELLÁCIÓ A CENZURA MIATT.
rosi lapok úgy tudják, hogy Bratianu
rghe, az ifjuliberális párt elnöke hol-
hétfőn a cenzura megszüntetése ügyé-
g interpellációt bejelenteni a kamará-

Szenátorválasztás volt Alba-menyében.
Juliából érkezett jelentés szerint a vá-
áson Roman Valér munkaügyi állam-
r, aki a liberális párt jelöltje volt, 710
zavotot kapott, míg a nemzeti paraszt-
jelöltjére 541 szavazatot esett.

Halálozás. Klein Bernátné, született
Malvina, életének ötvenedik évében
szasz szenvedés után az egyik helybeli
kórházban meghalt. Az elhunyt uriasz-
ny vezetőségi tagja volt az első kerületi
nőegyletnek és ilyen minőségben élénk
tevényt fejtett ki különösen jótékony-
sági és szociális téren. Halálát férje, Klein
Bernát fűszernagykereskedő, fiai Endre, a
zárnaltóbank tisztviselője, Miklós, a
Klein Bernát és fia fűszernagykereskedés
tulajdonosa, nővérei Drachsler Vilmos-
Stern Dávidné, sógorai Drachsler Vilmos,
Stern Dávid, sógornői Klein Klára és Hanna,
Károcsai Drachsler Imre és László és ki-
vált rokonság, közöttük Weisz Aladár dr.
Reisz Béla dr. gyászolják. A holttestet az
okmányok elvételét követően a köztemető-
kavartatók fel, ahonnan ma, vasárnap
után 3 óra körül helyezik örök nyugalomra.

A békétlenség pártja. Mihá-
cheghe tegnap fogadta Maniu azon hi-
nek küldöttségét, akiket a sibiui kon-
esszussal kapcsolatban kizártak a
rtól. Mihalache kijelentette, hogy a
zárás nem végleges és azt valószínűleg
egsemmissítik. A párt állandó választá-
nya kedden folytatja tanácskozását
azon Vaida nagy beszédet fog mon-
ni.

Halálos ítélet Moszkvában. A mosz-
kai legfelső bíróság Jakobson Lévyt
kaszatás és hivatali visszaélések miatt
lálra ítélte.

Ha bálba készül
forduljon„Atelier Erika“ város háza
keztüi szaküzlethez

hol szép férfi glacé keztüit, leg-
divatosabb női estélyi bőrkeztüit
talál és ahol keztüik a ruha anya-
gából 100 leitől kezdve szakszerűen
készülnek

**Lemészároltak egy francia expedi-
ót.** Somaliban nemrég egy abessziniai
przs megtámadta Bernárd francia
atonatisztet, valamint tizenhat tagu ki-
éretét és valamennyit lemészárolta. A
rancia kormány emiatt jegyzéket inté-
ett az abessziniai kormányhoz.

**A gibraltári alagút 32 kilométer hos-
zu lesz.** Madridi jelentés szerint a Gibr-
ári-tengerszoros alatt létesítendő alagút
munkálatai tovább folynak. A tervek sze-
int az alagút harminckét kilométer hoszsú-
gu lesz és a tenger színe alatt négyszáz
méternyi mélységben fogja összekötni Euró-
pát Afrikával.

Két anya gyermekeivel együtt egy időben akart
öngyilkosságot elkövetni, de mindkettőt megmentették

Budapesten tegnap délben két anya
akart gyermekeivel együtt egyszerre ön-
gyilkosságot elkövetni. A Lánchíd fel-
jártánál szolgálatot teljesítő rendőr
észrevett egy asszonyt, aki két gyerme-
ket vezetett kezénél fogva, a hid közepén
megállott és azután magasra emelte a
gyermekeket azzal a szándékkal, hogy
velük együtt a Dunába vesse magát. A
rendőr odaszaladt és az utolsó pillanat-
ban sikerült neki a borzalmas tettet meg-
akadályozni. Kiderült, hogy az asszony
Báza Mártonné, aki tizenegy esztendő-
s Magdolna és hét éves Erzsébet nevű
gyermekeivel akart, nagy nyomora

miatt, a halálba menni. Az asszonyt
gyermekeivel együtt a rendőrség életvé-
delmi osztályára vitték.

Ugyanabban az időben a Ferenc Jó-
zsef-hídon Szabó Jánosné öt éves Ana-
na és három éves János nevű gyermekei-
vel akart a Duna hullámai közé ugrani.
Az utolsó pillanatban ezt is sikerült meg-
akadályozni. A rendőrségen eleinte azt
hitték, hogy a két asszony összebeszél-
t és azért akartak ugyanegy időben egy-
formán, gyermekeikkel együtt meghalni.
Kiderült azonban, hogy egyáltalán nem
is ismerik egymást.

Javul a bolgár-jugoszláv viszony.
Markovics szófiai jugoszláv követ
jelentéstételre Belgrádba utazott. El-
utazása előtt kihallgatáson jelent meg
Zlatev új bolgár miniszterelnöknel,
aki hangsúlyozta előtte, hogy Bulgária
Jugoszláviával szemben a legőszintébb
barátság politikáját követi.

**Külön ipari miniszterium létesül Ma-
gyarországon.** Budapesten tegnap Göm-
bös Gyula magyar miniszterelnök elnökle-
tével miniszterköz tanácskozás folyt, ame-
lyen elhatározták külön miniszterium fel-
állítását. Ennek hatáskörébe tartoznak majd
az ipari, a bányászati és kohászati ügyek, az
állami üzemek, ugyancsak oda csatolják a
külkereskedelmi hivatalt is. Arról még nin-
csen szó, hogy ki lesz az ipariügyi miniszter.
Egyes lapok erre az állásra Petneházy
Antal ezredeset kombinálják.

**A náci röpiratokkal árasztják el
Ausztriát.** Bécsi jelentés szerint tegnap
egész Ausztriát elárasztották nemzeti
szocialista röpiratokkal. A miniszter-
tanács rendeltetvényt adott ki, amely
szerint a tiltott röpiratok terjesztői el-
len a legszigorúbb módon járnak el. A
legkisebb büntetést egy évi elzárásban
állapítja meg a törvény.

**A léghajó feltalálóját bolondnak tar-
tották.** Berlini jelentés szerint Gans-
winndt Hermann, aki már 1883-ban szaba-
dalmaztatta az első kormányozható léghajót,
meghalt. Huszonhét éves korában nyújtotta
be terveit a szabadalmi hivatalhoz, ahol bol-
ondnak tartották, de kuriózumból megadták
a szabadalmat. Felajánlotta találmányát a
haderegnek, de ott kinevették. Azt mondot-
ták neki, csak nem képzeli, hogy százötven
méter hosszú léghajókat fognak a levegőbe
bocsátani, hogy azok aztán jól célpontul
szolgáljanak az ellenségnek. Akadtak sokan,
akik szélhámosnak mondták a feltalálót.
Ganswindt teljesen elkedvetlenedett és visz-
szavonult. Husz évvel később aztán jött Zepp-
elin gróf a maga hasonló találmányával és
diadalt aratott.

Elhunyt görög keleti érsek. Suci-
u Vasile, blaji görög keleti érsek meg-
halt. Suci érsek úgy az impériumváltó-
zás előtt, mint azután nagy szerepet
jártott Erdélyben és döntő befolyással
bírt a román nemzeti törekvésekre.

**A Krupp-művek már megint nagy
haszonra dolgoznak.** Berlini jelentés sze-
rint most hozták nyilvánosságra a
Krupp-művek legújabb mérlegét. Az
utolsó három esztendő passzivitása után
a mérleg most újból aktív és hat millió
márka nyereséget mutat fel.

Fehér könyv Troczkij ellen. Mosz-
kvai jelentés szerint hivatalos helyről
cáfolják külföldi lapoknak azt a hírt,
hogy a szovjet kormány Troczkij ellen
fehér könyvet szándékozik kiadni. A la-
pok ugyanis azt írták, hogy a szovjet
kormány ebben a könyvben akarja felsor-
rakoztatni bizonyítékait arra nézve, hogy
Troczkijnak része volt Kirov meggyilkolá-
sának előkészítésében.

Eladtak három értékes festményt.
Berlinben tegnap eladták Rembrandt
egy férfi arcképét, amely a leningradi
Eremitage-muzeumból származik. Azon-
kívül eladásra került Rubens két képe
is. A három képért nyolcvanezer márka
folyt be.

Náthaláz járvány a fővárosban. A
fővárosban egyre terjed a náthaláz já-
rvány. Az egyik fővárosi leányiskola nő-
vendékei közül tegnap már csak hatvan
látogatta az előadásokat, míg száznegy-
ven náthalázban megbetegedett. Valószí-
nű, hogy a középiskolák után most az
elemi iskolák bezárására is sor kerül.
A náthaláz a fővárosban közigazgatási té-
ren is érezteti hatását, mert a fekete és
kék kerület városházain tegnap már szü-
netelt a munka. Náthaláz járvány lépett
fel Ploesti, Buzau és Campina városok-
ban is.

Szomoruan megtört szívvel jelentjük, hogy a hónapok óta tartó
és emberfeletti türelemmel elviselt hosszas szenvedés után ma, 1935
január 26-án reggel 1/2, 9 óra körül örökre eltávozott közülünk

Klein Bernátné

szül. WEISZ MALVIN,

a legjobb feleség, anya és testvér, aki 29 évig tartó házassága alatt
napsugárként ragyogta be otthonát.

Szeretett halottunkat holnap, 1935 január 27-én, vasárnap délután
3 óra körül kísérik utolsó útjára az I. kerületi izraelita temető halottas-
házától.

Fájó szívvel bucsuzunk tőle, de emlékét őrizzük.

Klein Bernát, férje
Klein Endre és Miklós, fiai
Drachsler Vilmosné, Stern Dávidné
testvérei

Klein Klára, Klein Anna, sógornői
Drachsler Vilmos, Stern Dávid, sógorai
Drachsler Imre és László, unokaöccsei



Szakértők dicsérik
a híres

Averus Gold

borotvapengét

Tartós és megbízható az éle-
Nem izgatja a bőrt

Kérje mindenütt! Képviselet:
Henry Binder București,
Calea Călărașilor 80

— Uj forradalom készül Spanyolor-
szágban. Madridi lapok szerint a spanyol
szocialisták új forradalmat készítenek
elő. Hír szerint a szocialisták forradalmi
bizottságának székhelye Párisban van.

— **Katonai iratok átvétele.** A helybeli
hadkiegészítő parancsnokság értesíti
mindazokat, akik az utlevél megszerzé-
séhez szükséges katonai igazolványt
megkapták, de katonai irataikat a had-
kiegészítő parancsnokságon hagyták,
amíg az adótartozásuk rendezéséről
szóló bizonylatot elhozják, hogy jelent-
kezzenek a hadkiegészítő parancsnok-
ságon katonai irataik átvételéért.

— **Fekete ingben letették az esküt.**
Római jelentés szerint az új olasz kor-
mány tagjai tegnap tették le az esküt a
király kezébe. Ez alkalommal valamennyi
miniszter fekete inget viselt.

— **Harcok a Nagy Fal mellett.** A kínai
Nagy Fal mellett még mindig harcolnak
a japánok kínai csapatok ellen. Isimaru
tábornok, a mandzsuri császár
szárnysegéde, a Kínai Fal mellett folyó
harckről készített jelentésében azokat
teljesen helyi érdekűeknek mondja. A
harcok szerinte azért keletkeztek, mert
a Charchari tartomány kínai hatóságai
egész sor katonai természeti erődít-
ményt létesítettek, amelyek a japán csa-
patok biztonságát veszélyeztették.

— **Agyonverték apjuk szeretőjét.** A
jugoszláviai Kragujevácon Miljkovic
Mladen negyven esztendő föld-
mives megismerkedett Miletics Lyu-
bica özvegyasszonnyal és szerelmi vi-
szonyt kezdett vele. Ettől kezdve felesé-
gének és két leányának pokollá vált az
élete. Minap a gazda két leánya kiment
apja tanyájára, ahol nemsokára megje-
lent az özvegyasszony, hogy ott talál-
kozzék a gazdával. Az egyik leány fel-
kapott egy fejszét és fejbe sújtotta az
asszonyt. Az özvegy utánafutottak. Amikor
utólérték, a kisebbik leány még egyszer
a fejére ütött. Miletics Lyubica össze-
esett, mire a leányok teljesen szétver-
ték a fejét. Letartóztatták őket. Az
egyik tizenkét, a másik tizenhárom éves.

HUHN JÁNOS NŐI FODRASZ
első kerületi üzletében tegnap este
hat és félkilenc óra között elcserél-
tek két női bundát. Az egyik hölgy,
akinek nevét különben ismeri, el-
vitt egy értékes szilbundát, míg a
maga bundáját az üzletben hagyta.
Huhn János felkéri a hölgyet, aki
tévedésből vitte el a bundát, hogy
azt mielőbb juttassa vissza.

PROHIBETESRE

LEGAL KALMASAEB

A DELI HIRLAP

— Házasság. Reiter Mihály dr. és Mihájlovits Baby házasságot kötöttek. Az egyházi szertartás a negyedik kerületi katolikus templomban ment végbe.

— Kereskedők bálja Lugojon. A Lugoji Kereskedők Egyesülete február 9-én, szombaton este féltíz órai kezdettel Lugojon a Dácia-szálló összes termében nagyszabású táncestélyt rendez. A kitűnőnek ígérkező tánemulatságra a rendezőbizottság ezúton is meghívja az egyesület tagjait, pártoló tagjait, barátait és a közönséget. A mulatság tiszta jövedelmét elszegényedett kereskedők segélyalapjának létesítésére fordítják. Belépődíj személyenként 60 lei.

Mindenemlé
rádió alkatrészt
nátunk bizalommal vásárolhat! Készítményeink úgy árban mint minőségben a külföldi gyártmányokkal egyenrangúak. Kérjen árajánlatot! Visszateladónak engedmény.
Rádió Rédei Telefon 1400
IV. Bul. Caroli 14

— „Diana” sósborszesz — vattára cseppente — fogfájás ellen.

— A munkanélküliség leküzdése Spanyolországban. A spanyol kormány a munkanélküliség leküzdésére négy évi tervet dolgozott ki. A terv megvalósítására egy milliárd peseta szükséges, amely összeget a kormány kölcsön útján kívánja megszerezni. Ebből az összegből közmunkák segítségével fogják a munkanélkülieket kenyérhez juttatni. Az egy milliárd pesetából 750 milliót középületek építésére fognak fordítani, kétszáz milliót utépítésre használnak fel, míg ötven milliót a mezőgazdasági központok rendelkezésére bocsátanak.

A Palace-bárban

BENDIG GIZI angol és francia díszs énekel és a **szencziós januári műsor**. Előadás után a Palace-bár jazz-zeneikara szórakoztatja a közönséget

— Tíz millió ember van Amerikában munka nélkül. Az Amerikai Egyesült Államokban jelenleg 9—10 millió ember van munka nélkül. A munkanélküli családoknak 7 millió 400.000 olyan gyermeke van, akik nem érték meg el a tizenöt éves életkort és ezen gyermekek segélyezése az állam egyik legsúlyosabb feladatát képezi.

— Akut és krónikus légzőszervi megbetegedések pompásan gyógyulnak a Svábhegyi Szanatórium (Budapest) csiramentes, napfényes, subalpin levegőjén. Inhalatorium, Sole kamra, modern beléző apparatusok.

Belépőjegyeket

mulatságokra. előadásokra előírás szerint az **összes kérvényekkel** ellátva gyorsan és pontosan készít

Ungár-nyomda
I., Piața I. C. Brătianu 4.
Telefon 62.

* Az Előre-bál a farsang eseménye. Az idei farsangi szezon kiemelkedő mulatsága az Előre-evezősegyület nagyszabású álarcosbálja lesz, amelyet február kilencedikén, szombaton este tartanak meg a Ferdinand-szálló összes termében. Mesés lesz Karnevál herceg diadalmas bevonulása, amelyet gyönyörű jelmezek sora követ. A rendezőség mindent elkövet, hogy az álarcosbálon mindenki kellemesen szórakozzék. A tánzenét előrangú zenekar szolgáltatja.

Sport

Felborult a nemzeti bajnokság sorsolása, mert a szövetség a legjobb napokat saját magának biztosította

A nemzeti bajnokság sorsolása megváltozott, néhány mérkőzés a tervezett időnél előbb, vagy később kerül majd lebonyolításra azért, mert a szövetség a legjobb terminusokat magának tartotta fenn. Így például a szövetség magának biztosította május 10. és 12. napjait, június 2. és június 6. is a szövetség dátuma. Ezenkívül június 8. és 9-én a válogatottak nem játszhatnak klubjuk mérkőzésén, mert június 15—23. között a Balkán-Kupa játékok folynak. Ezek a napok elvesznek a klubcsapatok részére, mert egyik csapat sem fogja csapatát a válogatottak és legnépszerűbb játékosai nélkül szerepeltetni. A Nemzeti Liga csapatai tehát súlyos probléma elé kerültek, mert a sok elvesztett vasárnap egyáltalában nem fog anyagi helyzetük megjavulásához hozzájárulni. Ennek a dátum-halmaznak szinte az a látszata van, hogy a szövetség a klubok kárára kíván anyagi előnyökhöz jutni, holott a szerepe éppen a klubok támogatása és segélyezése volna. A szövetség nem vette figyelembe, hogyha a kluboknak rosszul megy, akkor ezt megéri az egész román futballsport. A fővárosi ligacsapatok éppen ezért tiltakozásra készülődnek. Arról van szó, hogy a Nemzeti Ligabajnokság tizenkét csapatának vezetői összeülnek és megbeszélik azokat a módszereket, amelyekkel az értékes terminusok visszaszerzését és más kérdések elintézését elérhetik. Az értekezlet időpontját február 3-ra tűzték ki a fővárosba.

problémát most olyan oldalról akarja megvilágítani, amely eddig rejtve maradt a nyilvánosság előtt.

Lefőzik a felnőtteket

Bécsben a Wacker csapatának van a legjobb törpe-együttese. A fiatal fiukból álló csapat egyszerű játékerőt képvisel és már most saját maga gondoskodik fentartásáról. A Wacker törpecsapatának híre eljutott már külföldre is és a csapat egyre-másra kapja kitűnő anyagi feltételek mellett a meghívókat turamérkőzésekre. Február hónapban a Wacker törpecsapata francia turára indul és számos mérkőzést fog játszani a nagyobb francia városokban.

A legújabb jégkorongeredmény

Davosban a jégkorong világbajnokság küzdelmei a végük felé közelednek. Tegnap Svájc csapata 4:0-ra verte a favorit cseh-szlovákokat, míg Kanada 6:0 eredménnyel Anglia csapatát intézte el fölényesen. Az ötödik és nyolcadik helyezésért folyó küzdelem során Svédország 2:1 eredménnyel győzött Franciaország ellen, míg Ausztria ugyancsak 2:1-re verte az olasz csapatot.

Lakását

berendezné?

En Önnek díjmentesen rendelkezésre állnak, terveket készítünk. Forduljon bizalommal

SIEBOLD butorgyárhoz
Timișoara 1., Str. Telegrafului 22 és nem tojja megbánni. Telefon 6-99

— A Lugoji Katolikus Leányklub február 3-án vasárnap délután hat órai kezdettel az egyesület helyiségében nagyszabású táncos-teadélutánt rendez, amelyre ezúton is meghívják a lugoji fiatalságot. A tánzenét előrangú zenekar szolgáltatja.

Lupényi szemikocsz

a legjobb és legolcsóbb tüzelőanyag. Nem porlik, teljesen hamuig elég, korom képződés nincs. Kénmentes, szagtalan

Minden kályhában jól ég
CALORIA R.-T.

TIMIȘOARA IV., Strada Garii
Telefon 13-01

Figyelem! Garantáljuk a tiszta sulyt és a legjobb minőséget!

Téli sportos barátom emlékhöngyvébe

Te mondd, hogy sportolsz télen, fénylik a hó szűzföhéren, siklasz rajta, mint a szélvész, hegyen-völgyön gyorsan célt érsz. Én sietek helyeselni: így hát nem is fogsz hielni, karcsu maradsz és bielni lehet, hogy bajt nem fogsz lenni. Beleakacsasz a szemembe és rávágod hirtelenbe: ne tekerd ki a szavakat, ne nevetesd ki magadat, ne beszélj hát sült bolondot, nem úgy mondják, amint mondogok nem hielni, hanem hizni, nem bielni, hanem bizni. De erre meg én nevetek és szavadra így felelek: bizony ronda a hielni, éppugy ronda a bielni, mindkettőt azért használom, hogy láthassad, jó barátom, milyen undok, ha kérdezem, hogy mit csinálsz a hegyeken s te azt szoktad rá felelni: mégy hielni, mégy bielni. Jegyezd meg hát: buta bolond, ki szavakat forgatva mond, nem hielni, nem bielni, és éppen úgy nem hielni, jól jegyezd meg: hizni, bizni, ne feledd el: szizni, szizni!

Kóro

Jön!

Csak 2 napig, hétfőn és kedden

a **Palace-kávéház** és bárban

TITO HERCEG

a világhírű néger énekes és táncfenómén

— Két tudományos előadás. A Beate Crisana Társadalomtudományi Társaság előadásorozatában ma, vasárnap délután fél tíz órai kezdettel a helyi felső kereskedelmi iskola disztermében a Dr. Liviu dr. főorvos, volt polgármester a magzatelhajtásról tart előadást, míg január 29-én, kedden délután 6 órai kezdettel a műgyetem épületében Lungulic Ilic a helyi itélőtábla ügyésze Ujfalvi János a világról címmel tart konferenciát beszédet.

— Meghülésnél, náthaháznál, torokgyulladásnál, mondolobnál, fülkatarrusznál, valamint idegfájdalmaknál és szaggatásánál naponta fél pohár természetes „Ferdinánd zsef” keserűviz nagyon jól tesz, mert a polgármester morbélcsatornát alaposan kitisztítja és esz inficiálja, azonkívül pedig megfelelő enzimet biztosít.

— Nagy zsidó meeting az Apolló-moziban. A Jewish Agency vezetőisége vasárnap délután fél 11 órakor az Apolló-moziban nagy zsidó meetinget rendez. A meetingen zsidó előadók tartanak előadást. A zsidó nép sorsdöntő órái címmel. Előadók: R. a. c. h. Klompus dr. (Tel Aviv), a WIO-asszonyok szervezete világegyetemes tagja és Immanuel Olsvanger (Jeruzsálem), a híres zsidó szónok. Belépődíj nincs.

ALLANDÓ BUTORKIALLITÁS
MEGNYILT
SPIRA
TIMIȘOARA, I. BUL. REG. FERDINAND 6.

Közgazdaság

Mezőgazdaság fejlesztése érdekében széleskörű program készült

egyei prefektusok In c u l e t bel-
niszter elnöklete alatt a főváros-
rtekezetet tartottak, amelyen
u földművelésügyi miniszter is
u. S assu részletesen fejtegette a
ny programját a mezőgazdaság
tése érdekében. Kérte a prefektu-
hogy elsősorban ne politikusok,
a mezőgazdászok legyenek, mert
egyes, hogy közvetlenül tanulmá-
ják a mezőgazdasági kérdést. Fi-
eztette őket, hogy fontosnak tart-

ja a gazdáknak vetőmaggal való ellátá-
sát, a trágyázás kérdését, a gyümölcs-
fák tisztogatását, a mezőgazdasági gé-
pek bevezetését, az ipari és gyógynövé-
nyek ültetését, a gyümölcs értékesíté-
sét, az állategészségügyi ellenőrzést, a
konyhakertészet fejlesztését, modern
mezőgazdasági központok létesítését,
amelyek egyben a kormány programjában
is szerepelnek és amelyek megvaló-
sításához kérte a prefektusok támogatá-
sát.

Három minta szerint kell a vállalatok alkalmazottait a nemzeti munka védelméről szóló törvény érdekében bejelenteni

szölkük, hogy a miniszterium rende-
g kötelezte a gazdasági, ipari, keres-
mi és minden más magánvállalko-
hogy február elsejéig kimutatást
észíteni és azt a miniszterium elé
erjeszteni. A kimutatásban a vállal-
kötelesek feltüntetni alkalmazot-
számát, úgy a román, mint a küll-
alkalmazottakat. A kimutatás a hi-
s lapban közölt A., B. vagy C. min-
késztendő el. Mindazokat a vállalat-
amelyek a kimutatást nem nyújt-
a, nemzeti munka védelméről szóló
ny alapján megbüntetik és ez a
etés a vállalatok megszüntetése is
Ami a hivatalos lapban közölt min-
illeti, az A. minta az ipari és más

vállalatokra vonatkozik, a B. minta a
bányauzemek és petroleumtársaságokra
vonatkozik, míg a C. minta a kereskedel-
mi vállalatokat és a bankokat érdekli. A
minták feltünést keltő egyik rovata az
alkalmazottak etnikai származása iránt
érdeklődik és oda az alkalmazottak nem-
zetisége irandó be. Ez a rovat különben
azt az aggodalmat ébreszti az érdekeltek-
ben, hogy az adatokat esetleg olyan cél-
ra használják fel, amely nem felel meg a
törvény szellemének. Remélhető azon-
ban, hogy ennek a pontnak a tisztázása,
amelynek a kisebbségekre nézve súlyos
következmenyei lehetnek, eloszlatja az
aggodalmakat.

**GYAPJUBEHOZATAL BETILTÁ-
KÉRIK. A földművelésügyi minisz-
m átiratot intézett a pénzügyminisz-
mhoz és a gyapjubehozatal betiltá-
kérte mindaddig, amíg a belföldi
leteket a gyárak fel nem dolgozták.**

Gazdasági koronatanács. Az egyik fő-
városi lap értesülése szerint a jövő héten
gazdasági koronatanács lesz, amelyen
számos fontos határozatot hoznak. Ezt a
hírt hivatalosan még nem erősítették
meg.

A Bánsági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Irtá: KUBÁN ENDRE

Helyes, de csak azzal a feltétellel,
gy veszel valami vásárfiát, — kaca-
t a leány.

Rendben van.
Tréfálkozva, incselkedve haladtak a
gyvásártér felé.

Amikor már közel voltak céljukhoz,
ánkozó gajdolások, éneklő könyörgé-
s, a nyomorúság dallamain sivítózó so-
nkodások macskazenéje vegyült bele
szelgetésükbe. A vásártér felé vezető
mint az már szokásos, tele volt kol-
sokkal, akik ilyen nagyvásárookra az
szág messzi tájairól szoktak összesze-
gleni.

A legtöbb ilyen koldus nyomorék, fe-
lyes és a közönség elé tárja csonka,
ferdült, kimarjult tagjait, gennyes se-
it, ótvaras testrészeit, hogy ezzel a
utogatással szánalmat ébresszen a
rókelőkben maga iránt és azokat ily-
éppen fokozott adakozásra serkentse.

Kondoros István még évek hosszu
ora után sem felelte el, hogy a koldu-
ok rettetenes testének látása milyen
ndort keltett benne. Az arca elfehé-
rett, hányinger fogta el, szédülést ér-
t és szinte futva menekült a koldusok
yivákoló sorából. Jókedve teljesen el-

párolgott, némán, leverten bandukolt
Erna mellett, vett neki valami vásárfiát,
aztán valami ürüggyel váratlanul elbu-
csuzott a csudálkozó leánytól és kifutott
a nagyvásár zsbongásából a várossal
ellentétes oldalán, mert tudta, hogy ott
nem emélyíti a gyomrát és a szemét
förtelmes piszkával a koldushad. Majd-
nem másfél órást került tett, hogy visz-
szajusszon a városba.

Ez a jelenet különösen azóta jutott
sokszor eszébe, amióta állástalanul ke-
rengett a városban és egyre jobban be-
lesüppedt az inség mocsarába. Vala-
hányszor úgy érezte, hogy az éhség arra
kényszerítheti, hogy valamely régi ba-
rátjához bekopogtasson és elpanaszolja
a sorsát, nyomban arra gondolt, hogy
ezzel hasonlóná lenne a büzös sebeiket
mutogató koldusokhoz.

Nem, ezt nem akarta. Inkább tűrte
tovább az éhséget, inkább bolyongott
korgó hassal, hajléktalanul az utcákon,
akár a kivert kutya.

Most éjjel történt meg vele először,
hogy ajkát kérésre nyitotta föl, amikor
az utcán magával szemben egy magános
alakot látott közeledni, akiről megbizo-
nyosodott, hogy az őt nem ismeri. Nem

Az őszi vetés fejlődése. A földműve-
lésügyi miniszteriumhoz érkezett jelen-
tések szerint a bevetett szántók az egész
országban hielakaró alatt vannak és így
a vetés kielégítő fejlődése biztosítva
van. A fagy csupán az árpában és a rep-
cében okozott kisebb károkat, amelyeket
a vetés azonban tavaszig kihever.

A monopolierek hatása. Az Argus jelen-
tése szerint a petroleum, a cukor és a kávé
monopolizálásáról szóló hírek következtében
a fővárosban csaknem teljesen eltűnt a piac-
ról ez a három fontos közszükségleti cikk,
mert az elárúsítók az árak emelkedését vár-
ják és visszatartják áruikat. Beavatott for-
rás szerint az egyedárusítást tényleg tervezi
a pénzügyminiszterium és Bra t e s c u már
javaslatot is készített, amelyet vélemény-
adás céljából megküldött a szakforumoknak,
de azok még nem adtak választ. A petro-
leumvállalatok és a kőolajtermékeket for-
galomba hozó cégek tulajdonosai és vezetői
felkeresték Manolescu-Strunga minisztert,
akinek olyan terveket mutattak be, amely
szerint a monopoliem megvalósítása nélkül
is jelentékenyen növekedne az állam bevé-
tele a petroleum eladásából.

Budapesti nemzetközi vásár. Külföldön is
nagy érdeklődés nyilvánul meg a budapesti
tavaszi nemzetközi vásár iránt, amelyre ed-
dig 900 magyar nagy- és középvállalat jelen-
tette be részvételét. A vásár alkalmából kül-
önösen a lengyel-magyar gazdasági kapcso-
latok fognak kimélyülni, mert Lengyelor-
szág is résztvesz a vásáron, ezenkívül szá-
mos különvontat fogja a lengyel érdeklőd-
ket Budapestre szállítani. Az előjelek szer-
int a vásár jelentősebb, anyagban gazda-
gabb és látogatottabb lesz a múlt évinél.

Piaci árak. Elsőrendű minőségű zöldség
kilója 12 lei, paraj 10—12, fokhagyma 26—
30, burgonya 2, tormá 12—20, aszalt gomba
120, vöröshagyma 8—9, juhturó 24, vaj 48—
56—70, fehérbab 6, aszalt szilva 14, szilvaiz
16—20, körte 16—20, alma 8—10—12, dió
20, borjúhús 24—30, sertés hús 26—30, mar-
nahus 16, zsirnak való szalonna 28, zsír 30
lei kilónkénti árban. Tojás darabja 1.50 lei,
vöröskáposzta, karfiol fője 4—12 lei, kel-
bimbó literje 10 lei, hizott liba hat-hét kilós
120—130 lei, sovány kacska párja 70—80 lei,
csirke párja 30—35, tyúk párja 40—45 lei.

birta tovább. Nem is annyira az éhség
gyötörte, mint a hideg és a fáradtság.
A három napos koplalás szörnyű bójtjé-
nek nappali óráit a vasuti pályaudvar
ezernyi ember szagától büzőssé vált
harmadik osztályú várótermének egyik
sarkában bóbiskolta keresztül. De ami-
kor az utolsó vonat elindulása után éj-
jel a várótermet bezárták, akkor úgy
érezte, hogy a vasuti altiszt, aki távo-
zásra szólította föl, úgy áll előtte mint
az arkangyal, aki Ádámot kizavarta a
paradicsomból. Kitakarodott a fagyos,
havas, szeles utcára. Nem mert sehol
leülni, nem mert sehol valami házfalhoz
támaszkodni, mert attól tartott, hogy
elalszik és megfagy. Járkált, járkált,
szakadatlanul csak járkált. Így várta
be a hajnalt, amikor a vonatok érkezése-
indulása újra bekövetkezett és vissza-
térhetett a vasuti váróterembe.

A vasutra azért is szeretett járni,
mert néha ott a vidékről sok áruval ér-
kező paraszasszonyoknak, vagy kofák-
nak segíthetett és azért mindig kapott
valamicskét. Három nap óta ilyen kere-
setre sem tett szert és azért nemcsak
éhezett, hanem nem mehetett el abba
az ötvendrangu putikba sem, ahol a
tulajdonos a záróra után megengedte
vendégeinek, hogy csekély díjért ott
aludjanak a korcsma padlóján, aszta-
lain, padjain.

A lábai, amelyekről a lyukas cipő
már régen nem került le, iszonyuan
fájtak. Sebes volt a talpa. A sok gya-
loglástól már csak alig ténfergett. Ak-

**AZ ALPOLGÁRMESTER SOKALJA A
VÁROSI ILLETÉKET.** Városi szabályrende-
let szerint az új házak építési vízvezetéki és
csatornázási, továbbá utkiszélesítési illeték ci-
mén a ház frontjának terjedelme és a telek
fekvése szerint husz és százhusz ezer lei kö-
zötti összeget kötelesek fizetni. Catalina
Teodor alpolgármester a város ideiglenes
bizottságához beadványt intézett, amelyben
ennek az illetéknek a leszállítását kéri.
Hangsúlyozta, hogy ez a túl magas illeték
akadályozza a nagyobb arányú építkezést.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti
Bank hivatalos valutaárfolyamai a követ-
kezők: (Az első szám a vételt, a második
szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—
6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgás 23.50
—23.80, angol font 495—510, olasz lira
8.80—9.20, dollár 99—110, német márka
38—40, holland forint 67—69, cseh korona
4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák
schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dinár
2.20—2.50, léva 0.90—1.20, drachma 0.80—
1.10.

Öt milliárd frank értékű takarékosági
bonok. Párisból jelentik, hogy a francia
kamara 450 szavazattal 122 szavazat el-
lenében megszavazta azt a törvényjavas-
latot, amely szerint újabb öt milliárd
frank értékű takarékosági bonokat bo-
csátanak ki.

Amerika új állami értékpapirokat bo-
csát ki. Washingtoni jelentés szerint az
amerikai kincstár legközelebb kilenc mil-
liárd dollár értékben új állami értékpap-
irokat bocsát ki, amelyeknek évi kamata
három százalék lesz.

Lanyha az irányzat. A bánsági gabona-
piacon lanyha irányzat uralkodik. Naprafor-
gómag és tökmag kivételével valamennyi ga-
bonneműben és terményáruban kielégítő
kinálat van, míg kereslet főleg tökmag és
napraforgómag iránt nyilvánul meg. A piaci
árak a következők: 76 kilós bánsági új buza
420, 78 kilós torontáli új buza 430, tengeri
210, zab 270, korpá 235, tavaszi árpa 300,
takarmányárpa 370, napraforgómag 310—
320, muharmag 370—380, tökmag 520, ta-
karmányliszt 250, kismalmi liszt a 30/70-es
beosztásból zsákkal együtt 630, nagymalmi
liszt zsákkal együtt 650 lei százkilónként. A
lóheremag 38, a lucernamag 42 lei kilónként.

kor látta meg, hogy vele szemben jön
valaki. Nagy megerőltetésébe került,
hogy beléje nevelt uri szemérmetségét
legyőzze és a közeledőt megszólítsa. Re-
mélte, hogy kap majd néhány pénzdarab-
ot, amelynek birtokába bebocsáttatást
kérhet a putikba, amelynek áporodott
levegőjü szűk és piszkos helyisége
most álmainak netovábbja volt.

A hangja majdnem elcsuklott, amikor
szemben állott az éjjeli hazatérővel és
megszólította:

— Kérem szépen...

Azt hitte, hogy el kell sülyednie szé-
gyenletében, amikor ezeket a szavakat
kinyögte.

Es a feletet az volt, hogy nem kap
semmit.

Úgy érezte, mintha korbáccsal az ar-
cába vertek volna és neki nem szabad,
neki nincsen joga visszaütni.

Lesütött szemmel, a megalázás kínzó
csipésétől kipirult arccal kullogott el.
Ugy sompolygott el a kopár fákkal sze-
gélyezett elhagyatott uton, mint a tet-
tenért tolvaj, akit nem adnak át a
rendőrségnek, hanem egyszerűen meg-
vetően kidobnak.

Hogy dobogott aztán a szíve, amikor
visszahívták!

Pénzt nem kapott akkor sem, hanem
fölgájlották neki az éjjeli szállást.

Es most itt ül vendéglátójának, 7
pénztelen poétának a szobájában.

(Folyt. köv.)

Rádió

Vasárnap, január 27. Bucuresti. 12: Egyházi zene. 2.30: Román népzene. 5.15: Hanglemezek. 6: A Mercur zenekar játéka. 9.30: Rádiózenekar. 10.15: Operettrészletek. 11.25: Szórakoztató zene. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Szentmise, utána Tóth Tihámér dr. prédikál. 12.15: Unitárius istentisztelet, prédikál Barabás István lelkész. 1.30: Rendőrzene. 3: Hanglemezek. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Zongorajáték. 5.30: Versek. 6: Szalon- és jazz-zenekar. 7.10: Kosztolányi Dezső előadása. 7.30: Dalárda éneke. 5.30: Előadás. 9: Operettrészletek. 10.30: Hírek, sport. 10.50: Cigánymuzsika. 12: Sza-

lonkvintett. Éjjel után 1: Hírek. Budapest II. 2.30: Magyar Imre és cigányzenekara muzsikál. 3: Rádiókrónika, elmondja Papp Jenő, utána cigánymuzsika. 4: Hanglemezek. 7.35: Elbeszélés. 8.10: Szimfonikus zenekar. 9.30: Előadás. 9.55: Zongorajáték. Bécs. 12.45: Hangverseny. 3.40: A Dachtstein-serleg siugró verseny helyszíni közvetítése. 5: Szimfonikusok. 6.25: Táncclemezek. 8.30: A jégkorongvilágbajnokság helyszíni közvetítése Davosból. 9: Ária és dalest. 12.30: Jazz muzsika. Berlin. Este 7.30: Mozart-hangverseny. 10: Riport a berlini lovastorna nagydíjáról. Belgrád. Este 11: Vendéglői zene. Milánó. 6: Hangverseny. 9.45: Opera a Scalából. Stockholm. Este 10.15: Hegedű-zongorajáték. 11: A budapesti vonósnégyes hangversenye Malmöböl.

Varsó. 1.15: Wagner-hangverseny. 6: Táncczene. 8: Könnyű zene. Hétfő, január 29. Bucuresti. 1: Hanglemezek. 6.15: Kwartett. 6.50: Dorothy Humphreys énekművésznő fellépte. 8.20: (Híres énekesek hanglemezei. 9: Kamarazene. 9.30: Énekhangverseny. 10.15: Szórakoztató zene. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, utána felolvasás. 1: Időjárás, majd férfi éneknégyes. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Diákképzés. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.30: Hanglemezek. 7.15: Német nyelvtanítás. 7.50: Női ének zongorakísérettel. 8.30: Elbeszélés. 9: Filharmonikus hangverseny. 11.10: Hírek, utána jazz-zene. 12.15: Cigánymuzsika. Éjjel után 1: Hírek. Budapest II. Este 7.20: Hanglemezek. 8: Előadás.

8.35: Szalonzenekar. 9.40: Hírek. Cigánymuzsika. Bécs. 5.40: Táncclemezek. Humor a dalban, szoprán ének. Este 6.30: Zongoratrió. Éjjel után 1.15: Jazz-zenekar. Berlin. Este 11.20: Hangverseny. Hírek. 1: Rádiózenekar. Este 8: Lemezek. 6.10: Táncczene. 9.45: Reklámzene. 10: Kamarazene. Prága. 6.45: Hegedűművésztéka. 9: Énekesnő estje. Stuttgart. utáni zene. 9.15: Nagy vidám est a hegyből. 11.40: Táncczene. Éjjel után Hangverseny. Stockholm. Este 11: Szórakoztató zene Malmöböl. Varsó. 1.10: Táncczene. 2: Operalemezek. 4.45: Táncczene. 6.35: Haváji gitárlemezek. 8: Operalemezek. 11.15: Táncczene. fonutazás Lengyelországon. 11.15: Táncczene.

Apróhirdetések

Bevezetés

Hölgyeim! Ki akar férjhez menni? Ha felkeres még ma, úgy garantálom, hogy 2 héten belül férjhez adom. Barbes. Telefon 22-80. Timisoara, I., Str. Eminescu 6, Telefonhívásra házhoz is jövök. (2077)

Alkalmazás

Mindenek szakácsnő éves bizonyítványokkal, felvétetik. Cim a kiadóban. (2105)

Ügyes vincellért

Ki gyakorlattal bír és kertészethez is ért, keresünk. Részletes ajánlatokat bizonyítványok másolatával „Agentia de Publicitate, Carol Schuder” Bucuresti. Str. Eugen Carada 2, továbbit „Ügyes vincellért” jellege alatt. (603)

Irnokkisasszony

ügyvédi irodában kezdőfizetéssel felvétetik. Cim a kiadóban. (2123)

Állást keres

Irodai teendőkből jártas nő bármilyen alkalmazást keres. Leveleket „Szorgalmas” jellegére a kiadóba kér. (2090)

Kiszolgáló kisasszony

pénztárnoknői, vagy ehhez hasonló állást keres. Teljesen megbízható leány. Cim a kiadóban. (2053)

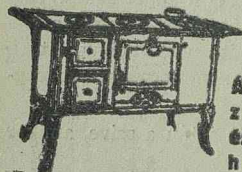
Középkorú

jobb iparosasszony házzetetőni állást keres. Piata Sf. Nicolae 3. Megkeresést vasárnap d. u. 3-7 óráig. (2119)

Harisnya

stoppolásokat, fehérnemű foltozásokat olcsón vállalok, házakhoz is megyek. Cim a kiadóba. (242)

MODERN TAKARÉKTŰZHELYEK



Kiváló minőségben
Lei 600.tól
Állandó rakfár zománcozott és fekete tűzhelyekben

KÁLMÁN DEZSŐ
Speciális takaréktűzhelyszem

Timisoara IV., Bulev. Carol (Hunyadi-út 40 sz.)

Adás-vétel

Purifikátorok

cséplőgarnitúrák, magánjárók, traktorok, motorok, olajprések, hengerszékek, Monarch daralók előnyösen kaphatók: Bánáti gépipar, Timisoara. Str. Radulescu 7. (121)

Figyelem!!!

Biztos és jó eredményt ér el, ha ingatlanok — földek, hazak és házhelyek — vétele és eladása esetén az ingatlanforgalmi iroda „Informator” Timisoara I., Strada Eugen de Savoya 1. szám alatt bejegyzett cég székeszolgálatait veszi igénybe. Megbízható és előzékeny kiszolgálás biztosítva. (1912)

Chrysler-autó

kifogástalan állapotban, jutányosan eladó. Cim: Fábán, Piata Plevnei 8, I. em. (2104)

Zongora

Hoffmann, rövid gyártmány és két autó, jutányosan eladó. Radován, III., Piata Axente Sever 1. (2113)

Ingatlanok

vétel és eladását gyors és előnyös feltételekkel közvetíti a Központi Bank, Váltóüzlet és Kereskedelmi R. T. ingatlanosztálya Timisoara I., Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-15. (2110)

Tüznél megsérült

használató árut, áron alul árusítok, Kertész Lajos, Parfumerie és festéküzlet, II., Str. Dacilor 31. Bejárat a kapu alatt. (2122)

3 vagy 4 lámpás

rádió-készüléknek vennék kifogástalan állapotban. Cimeket megtekintés végett a kiadóban kérem leadni. (222)

Fajnarancsok

kilogramja 32.— lei és mindenféle fajgyümölcsök dús választékban. Select Bonboneria IV., Bulev. Carol 10, fiók a Lloyd-kávéház mellett. (200)

Frakk

kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető délután 4-5-ig: I., Str. Lonovici 8, I. em. 11. ajtó. (2124)

Lakás

Elegánsan burorozott szoba esetleg teljes ellátással, fürdőszoba, konyhával, uri családnál magányos nőnek február 1-re. Cim a kiadóban.

Kiadó

különbejáratu, feltétlenül tiszta, csinos burorozott szoba, jól fűthető, szoba használatl 600 leiért. Hölgyek ben. III., Piata Asanesti 5, I. em. 8.

3 szobás

utcai lakás, irodának is alkalmas, szobával, azonnal kiadó. Cetate, Str. rer 1. Érdeklődni Str. Odobescu 36.

Keresek

február 1-re az első kerületben egy üres, fűthető, különbejáratu szobát. Cimeket Déli Hírlap kiadójába kérek.



Kombinéfűző Princessfűző
Orvosiag rendelt kötések, alkalmi melltartók

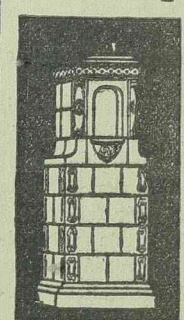
„Sanitari”
Timisoara, Bulevardul Berthel Telefon 23-95

Különlétele

Kiadó bérbe

vagy elszámolásra egy régi bevezetett en déglő. Bővebbet Jurma vendéglősnél, Rózsa Str. Rosetti 16. (221)

Cserépkályha



szükségletét, előnyösen akar beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciaképes kipróbált céghez

TURI GYÖRGY
cserépkályhagyártó

rabricá, Calea Dorobantilor 26. A ház előtt 7-es villamos megaló! (mivel üzletemet feloszlattam, eladásaimat kizárólag ezen címről eszközölöm) / Atalakitásokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Sajtó bál

február 16-án este

a

Ferdinándban

Van már Önnek

önmagáról s szeretteiről

művészi fényképe?

Ha nincs, — úgy a Déli Hírlap készített a felső-eőri Fábán műteremben

Siessen azért rendezni előfizetését, mert csak kinek nincs hátraléka, részesül ezen kedvezményben!

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén